

Službeni list

Europske unije

C 217



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 65.

1. lipnja 2022.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 217/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10695 – APOLLO MANAGEMENT / BANK AND ACQUIRERS INTERNATIONAL HOLDING) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 217/02	Tečajna lista eura — 31. svibnja 2022.	2
2022/C 217/03	Odluka Komisije od 1. travnja 2022. kojom se središnjem administratoru Dnevnika transakcija Europske unije nalaže da u taj dnevnik unese promjene nacionalnih tablica dodjele emisijskih jedinica Češke, Danske, Njemačke, Grčke, Francuske, Nizozemske, Austrije, Poljske, Rumunjske, Finske i Švedske	3

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2022/C 217/04	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2022/C 217/05	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	28
---------------	---	----

DRUGI AKTI

Europska komisija

2022/C 217/06	Objava jedinstvenog dokumenta izmijenjenog na temelju zahtjeva za odobrenje manje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012	30
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10695 – APOLLO MANAGEMENT / BANK AND ACQUIRERS INTERNATIONAL HOLDING)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 217/01)

Dana 23. svibnja 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10695. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

31. svibnja 2022.

(2022/C 217/02)

1 euro =

Valuta			Tečaj		
USD	američki dolar	1,0713	CAD	kanadski dolar	1,3573
JPY	japanski jen	137,36	HKD	hongkonški dolar	8,4063
DKK	danska kruna	7,4394	NZD	novozelandski dolar	1,6459
GBP	funta sterlinga	0,85138	SGD	singapurski dolar	1,4687
SEK	švedska kruna	10,5053	KRW	južnokorejski von	1 329,32
CHF	švicarski franak	1,0281	ZAR	južnoafrički rand	16,7450
ISK	islandska kruna	136,30	CNY	kineski renminbi-juan	7,1402
NOK	norveška kruna	10,0983	HRK	hrvatska kuna	7,5410
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 580,15
CZK	češka kruna	24,714	MYR	malezijski ringit	4,6907
HUF	mađarska forinta	396,20	PHP	filipinski pezo	56,323
PLN	poljski zlot	4,5805	RUB	ruski rubalj	
RON	rumunjski novi leu	4,9408	THB	tajlandski baht	36,751
TRY	turska lira	17,5817	BRL	brazilski real	5,0965
AUD	australski dolar	1,4933	MXN	meksički pezo	20,9870
			INR	indijska rupija	83,2310

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

ODLUKA KOMISIJE**od 1. travnja 2022.**

kojom se središnjem administratoru Dnevnika transakcija Europske unije nalaže da u taj dnevnik unese promjene nacionalnih tablica dodjele emisijskih jedinica Češke, Danske, Njemačke, Grčke, Francuske, Nizozemske, Austrije, Poljske, Rumunjske, Finske i Švedske

(2022/C 217/03)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Delegiranu uredbu Komisije (EU) 2019/1122 od 12. ožujka 2019. o dopuni Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu funkcioniranja Registra Unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 46. stavak 2.,

budući da:

- (1) Države članice Komisiji su dostavile popis postrojenja na svojem državnom području u skladu s člankom 11. stavkom 1. Direktive 2003/87/EZ ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 2. Odluke Komisije (EU) 2021/355 ⁽³⁾ Komisija nije uložila prigovor na popise postrojenja obuhvaćenih Direktivom 2003/87/EZ koje su dostavili Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska i Švedska, osim kako je utvrđeno u članku 1. i prilogima toj odluci.
- (3) Države članice utvrdile su preliminarne godišnje količine besplatnih emisijskih jedinica po postrojenju i obavijestile o njima upotrebljavajući revidirane referentne vrijednosti utvrđene u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2021/447 ⁽⁴⁾, u skladu s člankom 14. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/331 ⁽⁵⁾.
- (4) U članku 1. Provedbene odluke Komisije (EU) 2021/927 ⁽⁶⁾ utvrđeno je da nije potrebno prilagoditi preliminarne godišnje količine besplatnih emisijskih jedinica u skladu s člankom 10.a stavkom 5. Direktive 2003/87/EZ jer potražnja nije premašila maksimalnu količinu.
- (5) Češka je dopisom od 7. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Postrojenje CZ-116 greškom je isključeno iz konačnih nacionalnih provedbenih mjera. Konačne nacionalne provedbene mjere nisu uključivale najnoviju verziju podataka za postrojenje CZ-238, što je ispravljeno.
- (6) Danska je dopisom od 8. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Ispravljen je status postrojenja DK-279 i DK-282 te ona sada imaju status proizvođača električne energije. Za postrojenje DK-291 ispravljen je datum početka rada i povijesna razina aktivnosti potpostrojenja za centralno grijanje.

⁽¹⁾ SL L 177, 2.7.2019., str. 3.

⁽²⁾ Direktiva 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o uspostavi sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova unutar Zajednice i o izmjeni Direktive Vijeća 96/61/EZ (SL L 275, 25.10.2003., str. 32.).

⁽³⁾ Odluka Komisije (EU) 2021/355 od 25. veljače 2021. o nacionalnim provedbenim mjerama za prijelaznu besplatnu dodjelu emisijskih jedinica stakleničkih plinova u skladu s člankom 11. stavkom 3. Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 68, 26.2.2021., str. 221.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/447 od 12. ožujka 2021. o utvrđivanju revidiranih referentnih vrijednosti za besplatnu dodjelu emisijskih jedinica za razdoblje od 2021. do 2025. na temelju članka 10.a stavka 2. Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 87, 15.3.2021., str. 29.).

⁽⁵⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/331 od 19. prosinca 2018. o utvrđivanju prijelaznih pravila na razini Unije za usklađenu besplatnu dodjelu emisijskih jedinica na temelju članka 10.a Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 59, 27.2.2019., str. 8.).

⁽⁶⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/927 od 31. svibnja 2021. o utvrđivanju jedinstvenog međusektorskog faktora korekcije za prilagodbu besplatnih dodjela emisijskih jedinica za razdoblje od 2021. do 2025 (SL L 203, 9.6.2021., str. 14.).

- (7) Njemačka je dopisima od 16. veljače 2022. i 7. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Postrojenja DE-485, DE-486, DE-202664, DE-202665 i DE-202667 spojena su s postrojenjem DE-410. Djelatnosti su spojene u okviru postrojenja DE-410, a za postrojenja DE-485, DE-486, DE-202664, DE-202665 i DE-202667 prijavljen je potpuni prestanak rada. Utvrđene su i ispravljene pogreške u izračunu povijesne razine aktivnosti potpostrojenja u postrojenjima DE-460 i DE-461. Za postrojenje DE-1726 promijenjen je opseg dozvole za emisije stakleničkih plinova, što je rezultiralo povećanjem razine aktivnosti njegova potpostrojenja. Status postrojenja DE-1126 ispravljen je te ono sada ima status proizvođača električne energije. Faktor razmjene električne energije ispravljen je za postrojenje DE-3597.
- (8) Grčka je dopisom od 22. veljače 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. U početnoj nacionalnoj tablici dodjele emisijskih jedinica za postrojenje GR-205354 bio je naveden pogrešan identifikacijski broj računa u registru. Novi stalni broj zamjenjuje identifikacijski broj GR-64.
- (9) Francuska je dopisom od 10. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Postrojenje FR-205923 spojeno je s postrojenjem FR-206056. Djelatnosti su spojene u okviru postrojenja FR-206056, a za postrojenje FR-205923 prijavljen je potpuni prestanak rada. U početnoj nacionalnoj tablici dodjele emisijskih jedinica za postrojenje FR-216100 bio je naveden privremeni identifikacijski broj računa u registru. Francuska je dostavila novi, stalni broj. Za postrojenja FR-475 i FR-67 ispravljene su pogreške nastale zbog netočnih verzija podataka o nacionalnim provedbenim mjerama. Ispravljena je podjela potpostrojenja u postrojenju FR-205864, čime je smanjena razina dodjele tog postrojenja. Ispravljena je količina topline koju isporučuje postrojenje FR-111 te ono više ne ispunjava uvjete za dodjelu besplatnih emisijskih jedinica.
- (10) Nizozemska je dopisom od 4. veljače 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Ispravljene su pogreške u izračunu povijesne razine aktivnosti potpostrojenja za testliner i fluting te potpostrojenja za celulozu od oporabljelog papira nastale zbog pogrešne normalizacije sadržaja vlage u postrojenju NL-83. Ispravljene su pogreške u izračunu povijesne razine aktivnosti potpostrojenja za premazani karton nastale zbog pogrešne normalizacije sadržaja vlage u postrojenju NL-86.
- (11) Austrija je dopisom od 20. siječnja 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Status postrojenja AT-60 ispravljen je te ono sada ima status postrojenja koje nije proizvođač električne energije.
- (12) Poljska je dopisom od 11. ožujka 2022. obavijestila o ispravku u svojoj nacionalnoj tablici dodjele emisijskih jedinica. Ispravljene su propusti u protoku topline u postrojenjima PL-31, PL-861 i PL-203089, dodano je postrojenje s referentnom vrijednošću za gorivo koje je prije nedostajalo za PL-203089 te je dodano postrojenje s referentnom vrijednošću za toplinu koje nedostajalo za PL-31.
- (13) Rumunjska je dopisom od 4. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Za postrojenje RO-9 ispravljena je podjela proizvedene topline u potpostrojenja s rizikom od istjecanja ugljika i potpostrojenja bez rizika od istjecanja ugljika.
- (14) Finska je dopisom od 2. ožujka 2022. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Utvrđena je i ispravljena pogreška u izračunu povijesne razine aktivnosti potpostrojenja u postrojenju FI-496. Ispravljene su pogreške utvrđene u pripisivanju topline i goriva u postrojenju FI-407.
- (15) Švedska je dopisom od 22. studenoga 2021. obavijestila o promjenama svoje nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica. Ispravci za postrojenje SE-350 odnose se na prijavljene vrijednosti potrošnje električne energije, koje se upotrebljavaju za izračun faktora razmjene električne energije. Ispravci za postrojenje SE-426 odnose se na pogreške u određivanju vrijednosti CWT za proizvodnju propilena. Za postrojenje SE-428 operater nije prijavio nepremazani karton izražen u zrakosuhim tonama (udio vode 6 %), nego je umjesto toga prijavio nepremazani karton s vlažnošću od 1,2 do 1,4 %. Za postrojenje SE-812 prijavljeno stanje u pogledu proizvodnje električne energije pogrešno je prijavljeno kao „netočno”, a trebalo bi biti „točno”.
- (16) Dostavljene nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica u skladu su s Direktivom 2003/87/EZ, Delegiranom uredbom (EU) 2019/331 i Odlukom (EU) 2021/355,

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Središnjem administratoru Dnevnika transakcija Europske unije nalaže se da u taj dnevnik unese ispravljene nacionalne tablice dodjele emisijskih jedinica Češke, Danske, Njemačke, Grčke, Francuske, Nizozemske, Austrije, Poljske, Rumunjske, Finske i Švedske s konačnim godišnjim količinama emisijskih jedinica za prijelaznu besplatnu dodjelu emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. kako je utvrđeno u Prilogu.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. travnja 2022.

Za Komisiju
Frans TIMMERMANS
Izvršni potpredsjednik

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Češka

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
CZ000000000000116	116	Nové energocentrum	OP papírna, s.r.o.	26 940	26 940	26 940	26 940	26 940	134 700
CZ000000000000238	238	závod Dubí	O-I Czech Republic, a.s.	17 636	17 636	17 636	17 636	17 636	88 180
UKUPNO				44 576	44 576	44 576	44 576	44 576	222 880

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Danska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
DK000000000000282	282	Arla Foods Energy A/S, Afd. HOCO	Arla Foods Energy A/S	17 418	17 418	17 418	17 418	17 418	87 090
DK000000000000279	279	Arla Foods Energy A/S. Afd AKAFA	Arla Foods Energy A/S	21 113	21 113	21 113	21 113	21 113	105 565
DK000000000000291	291	CP KELCO ApS	CP KELCO ApS	14 556	14 556	14 556	14 556	14 556	72 780
UKUPNO				53 087	53 087	53 087	53 087	53 087	265 435

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Njemačka

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
DE000000000000410	410	Werk 1/2/2a/3/4/5	Girng Huber GmbH	25 051	25 051	25 051	25 051	25 051	125 255
DE000000000000485	485	Werk 3 - Klinker	Girng Huber GmbH						0
DE000000000000486	486	Werk 4 Klinker/HMz	Girng Huber GmbH						0
DE000000000202664	202664	Werk 2a - Pressdachziegel	Girng Huber GmbH						0
DE000000000202665	202665	Werk 5 Strangdachziegel	Girng Huber GmbH						0
DE000000000202667	202667	Werk 2 Dachziegel Zubehör	Girng Huber GmbH						0
DE000000000000460	460	Werk Gochsheim	Refratechnik Cement GmbH	7 977	7 977	7 977	7 977	7 977	39 885
DE000000000000461	461	Werk Göttingen	Refratechnik Cement GmbH	7 636	7 636	7 636	7 636	7 636	38 180
DE000000000001726	1726	Energiezentrale	Universität Regensburg	3 257	3 173	3 090	3 006	2 922	15 448
DE000000000001126	1126	Heizwerk_Sandstrasse	medl GmbH	624	608	592	576	560	2 960
DE000000000003597	3597	Anlage zur Herstellung von Furnaceruß	KG Deutsche Gasrußwerke GmbH & Co.	183 274	183 274	183 274	183 274	183 274	916 370
UKUPNO				227 819	227 719	227 620	227 520	227 420	1 138 098

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Grčka

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
GR000000000205354	205354	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	6 246	6 246	6 246	6 246	6 246	31 230
GR000000000000064	64	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη	ΦΙΕΡΑΤΕΞ Α.Ε. Αφοι Ανεζουλάκη						0
UKUPNO				6 246	6 246	6 246	6 246	6 246	31 230

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Francuska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
FR000000000206056	206056	INEOS Derivatives Lavéra SAS (IDL)	INEOS Derivatives Lavéra SAS (IDL)	155 807	155 807	155 807	155 807	155 807	779 035
FR000000000205923	205923	OXOCHIMIE	OXOCHIMIE						0
FR000000000216100	216100	DALKIA - SCUC Chauffage MONDOR	SCUC (Société de Chauffage Urbain de Créteil)	654	654	654	654	654	3 270
FR000000000205864	205864	SOBEGI	SOBEGI	4 846	4 846	4 846	4 846	4 846	24 230
FR000000000000475	475	AHLSTROM MUNKSJÖ STENAY SAS	AHLSTROM MUNKSJÖ STENAY	32 391	32 391	32 391	32 391	32 391	161 955
FR000000000000111	111	PERIGORD ENERGIES	PERIGORD ENERGIES						0
FR000000000000067	67	EURENCO	EURENCO	6 540	6 372	6 205	6 036	5 868	31 021
UKUPNO				200 238	200 070	199 903	199 734	199 566	999 511

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Nizozemska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
NL000000000000086	86	Mayr-Melnhof Eerbeek B.V.	Mayr-Melnhof Eerbeek bv	31 160	31 160	31 160	31 160	31 160	155 800
NL000000000000083	83	Smurfit Kappa Roermond Papier BV	Smurfit Kappa Roermond Papier BV	128 647	128 647	128 647	128 647	128 647	643 235
UKUPNO				159 807	159 807	159 807	159 807	159 807	799 035

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Austrija

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
AT0000000000000060	60	Energie Steiermark - FHKW Graz	Energie Steiermark Wärme GmbH	9 820	9 820	9 820	9 820	9 820	49 100
UKUPNO				9 820,0	9 820	9 820	9 820	9 820	49 100

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Poljska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
PL000000000000861	861	Kotłownia „Bolesław”	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” S.A.	1 366	1 366	1 366	1 366	1 366	6 830
PL000000000203089	203089	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” S. A.	Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” S.A.	147 695	147 695	147 695	147 695	147 695	738 475
PL000000000000031	31	Zakład Wytwarzania Nowa	TAMEH POLKSA sp. z o.o.	125 924	122 687	119 452	116 216	112 981	597 260
UKUPNO				274 985	271 748	268 513	265 277	262 042	1 342 565

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Rumunjska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
RO 0000000000000009	9	OMV PETROM SA - Sectia Terminal Midia	OMV PETROM SA	5 291	5 291	5 291	5 291	5 291	26 455
UKUPNO				5 291	5 291	5 291	5 291	5 291	26 455

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Finska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
FI000000000000407	407	Stora Enso Oyj, Enocellin tehdas	Stora Enso Oyj, Enocellin tehdas	130 950	130 950	130 950	130 950	130 950	654 750
FI000000000000496	496	Harjavan voimalaitos	Suomen Teollisuuden Energiapalvelut - STEP Oy	45 024	43 867	42 710	41 553	40 397	213 551
UKUPNO				175 974	174 817	173 660	172 503	171 347	868 301

Nacionalna tablica dodjele emisijskih jedinica za razdoblje 2021.–2025. u skladu s člankom 10.a Direktive 2003/87/EZ

Država članica: Švedska

Identifikacijska oznaka postrojenja	Identifikacijska oznaka postrojenja (registar Unije)	Ime postrojenja	Ime operatora	Količina za dodjelu					Količina za dodjelu po postrojenju
				2021.	2022.	2023.	2024.	2025.	
SE000000000000350	350	Nouryon Functional Chemicals AB, Site Stenungsund	Nouryon Functional Chemicals AB	70 608	70 608	70 608	70 608	70 608	353 040
SE000000000000426	426	Preemraff Lysekil	Preem AB	1 394 301	1 394 301	1 394 301	1 394 301	1 394 301	6 971 505
SE000000000000428	428	ABB AB, Figeholm	ABB AB, Figeholm	1 879	1 879	1 879	1 879	1 879	9 395
SE000000000000812	812	P11	Övik Energi AB	2 039	1 986	1 934	1 881	1 829	9 669
UKUPNO				1 468 827	1 468 774	1 468 722	1 468 669	1 468 617	7 343 609

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine

(2022/C 217/04)

Nakon objave Obavijesti o skorom isteku ⁽¹⁾ antidampinških mjera na snazi za uvoz volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja” ili „NRK”) Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽²⁾ („osnovna uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev su 25. veljače 2022. predala društva Global Tungsten & Powders spol s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France i Wolfram Bergbau und Hütten AG („podnositelji zahtjeva”) u ime Unijine industrije volframova karbida, taljenog volframova karbida i volframova karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe.

Otvorena verzija zahtjeva i analiza razine potpore proizvođača iz Unije tom zahtjevu dostupne su u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. U odjeljku 5.6. ove Obavijesti navedene su informacije o pristupu dokumentaciji za zainteresirane strane.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije jest volframov karbid, taljeni volframov karbid i volframov karbid jednostavno pomiješan s metalnim prahom („proizvod iz postupka revizije”) trenutačno razvrstan u oznake KN 2849 90 30 i ex 3824 30 00 (oznaka TARIC 3824 30 00 10). Oznake KN i TARIC navedene su samo u informativne svrhe, ne dovodeći u pitanje njihovu moguću izmjenu u budućim etapama ispitnog postupka.

3. Postojeće mjere

Mjera koja je trenutačno na snazi jest konačna antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/942 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ SL C 354, 3.9.2021., str. 2.

⁽²⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/942 od 1. lipnja 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz volframovog karbida, taljenog volframovog karbida i volframovog karbida jednostavno pomiješanog s metalnim prahom podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća, SL L 142, 2.6.2017., str. 53.

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i ponavljanja štete za industriju Unije.

4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga

Podnositelji zahtjeva tvrdili su da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

Kako bi potkrijepili tvrdnje o znatnim poremećajima, podnositelji zahtjeva oslonili su se na informacije sadržane u izvješću o predmetnoj zemlji od 20. prosinca 2017. koje su sastavile službe Komisije i u kojem su opisane posebne tržišne okolnosti u NRK-u ⁽⁴⁾. Konkretno, podnositelji zahtjeva naveli su poremećaje kao što su prisutnost države općenito i konkretnije u industriji obojenih metala, zakone o stečaju i vlasništvu te poremećaje u pogledu zemljišta, energije, kapitala, sirovina i rada.

Osim toga, podnositelji zahtjeva oslonili su se na javno dostupne informacije, osobito 13. petogodišnji plan (2016.–2020.) ⁽⁵⁾, 13. petogodišnji plan za industriju obojenih metala ⁽⁶⁾, 14. petogodišnji ciklus planiranja (2021.–2025.) ⁽⁷⁾, inicijativu „Made in China 2025” ⁽⁸⁾ i niz prethodnih antidampinskih uredbi koje je objavila Komisija ⁽⁹⁾.

Izvješće o predmetnoj zemlji dostupno je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama te na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ⁽¹⁰⁾.

Shodno tome, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe, tvrdnja o nastavku ili ponavljanju dampinga iz NRK-a temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene ili referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije pri prodaji u Uniju. Iz usporedbe proizlazi postojanje dampinga i stoga podnositelji zahtjeva tvrde da postoji vjerojatnost nastavka dampinga iz NRK-a.

Podnositelji zahtjeva tvrde i da postoji vjerojatnost ponavljanja dampinga iz NRK-a, koja proizlazi iz usporedbe izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene ili referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji s izvoznom cijenom proizvoda iz postupka revizije pri izvozu iz NRK-a u treće zemlje.

Podnositelji zahtjeva tvrde i da je tržište EU-a, unatoč uvođenju antidampinskih mjera, i dalje privlačno proizvođačima volframova karbida iz NRK-a, koji i dalje imaju znatan tržišni udio u EU-u.

U svjetlu dostupnih informacija Komisija smatra da postoji dovoljno dokaza na temelju članka 5. stavka 9. osnovne uredbe koji upućuju na to da zbog postojanja znatnih poremećaja koji utječu na cijene i troškove nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u predmetnoj zemlji, čime je opravdano pokretanje ispitnog postupka na osnovi članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

4.2. Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja štete

Podnositelji zahtjeva iznijeli su tvrdnju o vjerojatnosti ponavljanja štete iz NRK-a. U tom pogledu podnositelji zahtjeva dostavili su dostatne dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, trenutačna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti zbog postojanja neiskorištenih kapaciteta u NRK-u.

⁽⁴⁾ Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20. prosinca 2017., SWD(2017) 483 final/2, dostupan na: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁵⁾ 13. petogodišnji plan za gospodarski i socijalni razvoj Narodne Republike Kine (2016.–2020.).

⁽⁶⁾ 13. petogodišnji plan za industriju obojenih metala (2016.–2020.).

⁽⁷⁾ 14. petogodišnji plan za gospodarski i socijalni razvoj Narodne Republike Kine i nacrt dugoročnih ciljeva za 2035.

⁽⁸⁾ Obavijest Državnog vijeća o izdavanju inicijative „Made in China (2025)” (br. 28 [2005.]).

⁽⁹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1267 od 26. srpnja 2019. o uvođenju konačne antidampinske pristojbe na uvoz elektroda od volframa podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 (SL L 200, 29.7.2019., str. 4.), Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1428 od 12. listopada 2020. o uvođenju privremene antidampinske pristojbe na uvoz proizvoda od ekstrudiranog aluminija podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 336, 13.10.2020., str. 8.), Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1812 od 14. listopada 2021. o uvođenju privremene antidampinske pristojbe na uvoz određenih sustava grafitnih elektroda podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 366, 15.10.2021., str. 62.).

⁽¹⁰⁾ Dokumenti navedeni u izvješću o predmetnoj zemlji dostupni su i na obrazložen zahtjev.

Podnositelji zahtjeva tvrde da vlada NRK-a i dalje u velikoj mjeri subvencionira i tijesno nadzire kinesku volframsku industriju te manipulira cijenom sirovina. Nadalje, podnositelji zahtjeva tvrde da je postojanje mjera omogućilo preživljavanje industrije Unije. Naposljetku, iz dostavljenih dokaza proizlazi da je neiskorišteni kapacitet volframova karbida u NRK-u veći od ukupne potrošnje u Uniji i da se proizvodni kapacitet u NRK-u povećao za više od 50 % od zadnje revizije zbog predstojećeg isteka mjera. Proizvodni kapacitet u NRK-u mogao bi ispuniti više no dvostruku domaću potražnju za volframovim karbidom, iz čega proizlazi da je riječ o sektoru usmjerenom na izvoz. Stoga bi, ako bi se dopustio istek mjera, kineski proizvođači izvoznici imali dovoljno neiskorištenog kapaciteta za preplavlivanje tržišta Unije volframovim karbidom po dampinškim cijenama te je izgledno da bi nastala šteta za industriju Unije.

5. Postupak

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe utvrđeno je da postoje dostatni dokazi o vjerojatnosti dampinga i štete koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te Komisija pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampinga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz NRK-a te ponavljanja štete za industriju Unije.

Komisija također skreće pozornost strana da je objavljena Obavijest ⁽¹¹⁾ o posljedicama izbijanja covida-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke koja bi se mogla primjenjivati na ovaj postupak.

5.1. Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampinga obuhvatit će se razdoblje od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2021. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu vjerojatnosti ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2018. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

5.2. Primjedbe na zahtjev i na pokretanje ispitnog postupka

Sve zainteresirane strane koje žele iznijeti primjedbe o zahtjevu (uključujući pitanja koja se odnose na štetu i uzročnost) ili o bilo kojem aspektu povezanom s pokretanjem ispitnog postupka (uključujući razinu potpore zahtjevu) moraju to učiniti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u Službenom listu Europske unije ⁽¹²⁾.

Zahtjev za saslušanje u vezi s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti.

5.3. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampinškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači ⁽¹³⁾ proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku/postupcima koji su doveli do mjera na snazi, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.3.1. Ispitivanje proizvođača u predmetnoj zemlji

S obzirom na velik broj proizvođača u NRK-u koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj proizvođača koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

⁽¹¹⁾ SL C 86, 16.3.2020., str. 6.

⁽¹²⁾ Sva upućivanja na objavu ove Obavijesti bit će upućivanja na objavu ove Obavijesti u Službenom listu Europske unije, osim ako je određeno drukčije.

⁽¹³⁾ Proizvođač je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R772_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača, Komisija će kontaktirati i s tijelima NRK-a te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača u toj zemlji.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače u NRK-u, tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača, ako je potrebno putem tijela predmetne zemlje.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka proizvođača, obavijestit će predmetne strane o svojoj odluci o njihovu uključanju u uzorak. Proizvođači u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma priopćenja odluke o njihovu uključanju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Primjerak upitnika za proizvođače u predmetnoj zemlji dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu (<https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>).

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega uključena, smatrat će se da surađuju.

5.3.2. *Dodatni postupak u vezi s Narodnom Republikom Kinom u kojoj postoje znatni poremećaji*

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze u pogledu primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

Komisija osobito poziva sve zainteresirane strane da iznesu svoja stajališta o ulaznim elementima i oznakama Harmoniziranog sustava (HS) iz zahtjeva, da predlože odgovarajuće reprezentativne zemlje i dostave podatke o identitetu proizvođača proizvoda iz postupka revizije u tim zemljama. Te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti.

U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (e) osnovne uredbe Komisija će ubrzo nakon pokretanja postupka, putem bilješke u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama, obavijestiti stranke u ispitnom postupku o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za potrebe određivanja uobičajene vrijednosti u NRK-u u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe. Bit će obuhvaćeni svi izvori, uključujući odabir odgovarajuće reprezentativne zemlje prema potrebi. Strankama u ispitnom postupku daje se 10 dana za podnošenje primjedbi od datuma dodavanja navedene bilješke u dokumentaciju.

Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, moguće reprezentativne zemlje za NRK u ovom su slučaju Rusija i Turska. U cilju konačnog odabira odgovarajuće reprezentativne zemlje Komisija će ispitati postoje li zemlje na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK u kojima postoji proizvodnja i prodaja proizvoda iz postupka revizije i u kojima su dostupni relevantni podaci. Ako ima više takvih reprezentativnih zemalja, prednost će se, ako je to primjereno, dati zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

Kad je riječ o relevantnim izvorima, Komisija poziva sve proizvođače u NRK-u da u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti dostave informacije o materijalima (sirovinama i prerađenim materijalima) i energiji koje upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R772_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Nadalje, bilo kakve činjenične informacije povezane s vrijednostima troškova i cijenama u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe moraju se dostaviti u roku od 65 dana od datuma objave ove Obavijesti. Te činjenične informacije trebale bi potjecati isključivo iz javno dostupnih izvora.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija će također poslati upitnik vladi NRK-a.

5.3.3. Ispitivanje nepovezanih uvoznika ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od 7 dana od datuma objave ove Obavijesti, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu ovoj Obavijesti i pošalju ih na e-adresu za pitanja povezana sa štetom navedenu u odjeljku 5.9. u nastavku.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati i bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će upitnike staviti na raspolaganje nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za nepovezane uvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

5.4. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete i proizvođači iz Unije u ispitnom postupku**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, Komisija poziva proizvođače iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije da sudjeluju u ispitnom postupku.

⁽¹⁴⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima u predmetnim zemljama mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetak ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

⁽¹⁵⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampainga upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama.

Zainteresirane strane pozivaju se da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Osim toga, ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući proizvođače iz Unije koji nisu sudjelovali u ispitnim postupcima koji su doveli do mjera na snazi, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključenje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 7 dana od datuma objave ove Obavijesti. Sve primjedbe u vezi s privremenim uzorkom moraju se dostaviti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u konačni uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Proizvođači iz Unije u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma priopćenja odluke o njihovu uključanju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za proizvođače iz Unije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

5.5. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li nastavak primjene antidampinških mjera bio protivan interesu Unije.

Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati i organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da Komisiji dostave informacije o interesu Unije.

Informacije u vezi s utvrđivanjem interesa Unije moraju se dostaviti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija.

Primjerak upitnika, uključujući upitnik za korisnike proizvoda iz postupka revizije, dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2604>.

U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. osnovne uredbe uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima kojima se potkrepljuje njihova valjanost.

5.6. **Zainteresirane strane**

Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, zainteresirane strane kao što su proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati te organizacije koje zastupaju potrošače prvo moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnička udruženja koji su na raspolaganje stavili informacije u skladu s postupcima opisanim u odjeljcima 5.3.1., 5.3.3. i 5.4. smatrat će se zainteresiranim stranama ako postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Druge osobe moći će sudjelovati u ispitnom postupku kao zainteresirane strane tek od trenutka kada se javi i uz uvjet da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije. Status zainteresirane strane ne dovodi u pitanje primjenu članka 18. osnovne uredbe.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>. Slijedite upute na stranici da biste joj mogli pristupiti ⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁶⁾ U slučaju tehničkih problema obratite se uredu za podršku Trade Service Desk e-poštom na trade-service-desk@ec.europa.eu ili telefonom na +32 2 297 97 97.

5.7. *Ostali podnesci*

Podložno odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

5.8. *Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije*

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje, kao i sažetak pitanja o kojima zainteresirana strana želi raspravljati tijekom saslušanja. Saslušanje se ograničava na pitanja koja su zainteresirane strane unaprijed iznijele u pisanom obliku.

Saslušanja u načelu neće služiti izlaganju činjeničnih informacija koje još nisu unesene u dokumentaciju. Međutim, u interesu dobrog upravljanja te kako bi službe Komisije mogle ostvariti napredak u provedbi ispitnog postupka, zainteresirane strane mogu se pozvati da dostave nove činjenične informacije nakon saslušanja.

5.9. *Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju*

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijegati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Sensitive” ⁽¹⁷⁾ (osjetljivo). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Stranke koje dostavljaju informacije s oznakom „Sensitive” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Ako strana koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve dostave putem stranice TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), uključujući zahtjeve da ih se registrira kao zainteresirane strane, skenirane punomoći i potvrde. Uporabom stranice TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem stranice TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane putem stranice TRON.tdi i e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

Europska komisija
Glavna uprava za trgovinu
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON. tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

⁽¹⁷⁾ Dokument s oznakom „Sensitive” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

E-pošta: TRADE-R772-TC-DUMPING@ec.europa.eu
ta:

TRADE-R772-TC-INJURY@ec.europa.eu

6. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak u pravilu završava u roku od 12 mjeseci i u svakom slučaju ne kasnije od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe.

7. Dostavljanje informacija

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u odjeljku 5. ove Obavijesti.

Radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija neće prihvatiti podneske zainteresiranih strana nakon isteka roka za dostavu primjedbi na konačnu objavu ili, ako je primjenjivo, nakon isteka roka za dostavu primjedbi na dodatnu konačnu objavu.

8. Mogućnost dostave primjedbi na podneske drugih strana

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu konačnih nalaza treba podnijeti u roku od pet dana od isteka roka za iznošenje primjedbi o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. U slučaju dodatne konačne objave, primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na tu dodatnu objavu trebalo bi dostaviti u roku od jednog dana od isteka roka za dostavu primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije.

Navedeni rokovi ne dovode u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

9. Produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti

Produljenje rokova predviđenih ovom Obavijesti može se odobriti na valjano obrazložen zahtjev zainteresiranih strana.

Svako produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano. U svakom slučaju, produljenje roka za odgovor na upitnike obično je ograničeno na tri dana, a u pravilu ne prelazi sedam dana. U pogledu rokova za dostavljanje drugih informacija navedenih u Obavijesti o pokretanju postupka, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim u dokazano iznimnim okolnostima.

10. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

11. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.

Službenik za saslušanje može organizirati saslušanja sa zainteresiranim stranama i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoja prava na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje trebaju se podnijeti u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za podnošenje. Službenik za saslušanje ispitat će razloge za podnošenje zahtjeva. Ta bi se saslušanja trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.

Svi zahtjevi moraju se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo uredno odvijanje postupka. U tu svrhu zainteresirane strane trebale bi zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. Ako se zahtjevi za saslušanje ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje ispitat će i razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do stavljanja izvan snage ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

13. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁸⁾.

Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁸⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

PRILOG

- ☐ Verzija „Sensitive” ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

**REVIZIJA ZBOG PREDSTOJEĆEG ISTEKA ANTIDAMPINŠKIH MJERA KOJE SE PRIMJENJUJU NA
UVOZ VOLFRAMOVA KARBIDA, TALJENOG VOLFRAMOVA KARBIDA I VOLFRAMOVA
KARBIDA JEDNOSTAVNO POMIJEŠANOG S METALNIM PRAHOM PODRIJETLOM IZ NARODNE
REPUBLIKE KINE**

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.3.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Sensitive” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
E-pošta:	
Broj telefona	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te vrijednost u eurima (EUR) i obujam u tonama uvoza ⁽²⁾ i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine, u razdoblju ispitnog postupka revizije, proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz Narodne Republike Kine		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije (podrijetlom iz bilo koje zemlje)		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ Dvadeset sedam država članica Europske unije jesu: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska i Švedska.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽³⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet svojim poslovnim prostorima radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽³⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetka ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PTL / JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 217/05)

1. Komisija je 20. svibnja 2022. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Mitsui & Co., Ltd. („Mitsui”, Japan),
- PTS Investments LLC („PTS investments”, Sjedinjene Američke Države), društvo kći u potpunom vlasništvu poduzetnika Penske Truck Leasing Co., L.P. („PTL”, Sjedinjene Američke Države), pod krajnjom kontrolom poduzetnika Penske Corporation („Penske”, Sjedinjene Američke Države),
- PT CSM Corporatama („Indorent”, Indonezija), u vlasništvu poduzetnika PT Indomobil Sukses Internasional, Tbk („Indomobil”, Indonezija), i
- zajednički pothvat (Indonezija).

Poduzetnici PTS Investments i Indorent steći će, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad zajedničkim pothvatom.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika i novoosnovanog zajedničkog pothvata sljedeće:

- Mitsui: društvo za trgovanje, poslovno upravljanje i razvoj projekata, koje posluje u različitim sektorima: i. proizvodi od željeza i čelika; ii. minerali i metali; iii. infrastrukturni projekti; iv. mobilnost; v. osnovne kemikalije; vi. posebne kemikalije; vii. energija; viii. prehrambeni resursi; ix. potrošačke usluge; i x. IT i komunikacija / korporativni razvoj,
- PTS Investments: društvo kći u potpunom vlasništvu poduzetnika PTL koje je pružatelj usluga prijevoza i lanca opskrbe,
- Indorent: društvo kći u stopostotnom vlasništvu poduzetnika Indomobil, proizvođača automobila i motocikala. Indorent pruža usluge prijevoza i iznajmljivanja vozila poslovnim korisnicima,
- zajednički pothvat: novi zajednički (*greenfield*) pothvat koji će se osnovati i posloovati u okviru poduzeća koje se bavi *leasingom* gospodarskih vozila u Indoneziji.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10698 – MITSUI / INDOMOBIL / PENSKE / JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava jedinstvenog dokumenta izmijenjenog na temelju zahtjeva za odobrenje manje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

(2022/C 217/06)

Europska komisija odobrila je ovu manju izmjenu u skladu s člankom 6. stavkom 2. trećim podstavkom Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 664/2014 ⁽¹⁾.

Zahtjev za odobrenje ove manje izmjene dostupan je u Komisijinoj bazi podataka eAmbrosia.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„Cordero Manchego”**EU br.: PGI-ES-0047-AM03 – 1.12.2020****ZOI () ZOZP (X)****1. Ime**

„Cordero Manchego”

2. Država članica ili treća zemlja

Španjolska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**3.1. Vrsta proizvoda**

Razred 1.1. Svježe meso (i klaonički proizvodi)

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

Svježe meso, dobiveno isključivo od janjadi pasmine Manchego, bez obzira na spol. Trupovi kategorija „Ekstra” i „First”, mase od 10 do 15 kg za vrstu „Recental” (mlade janjadi) ili od 5 do 8 kg za vrstu „Lechal” (mliječna janjad) (1 kg manje ako je bez glave i bez utrobe), s izduženim profilom, blago zaobljenim obrisima i skladnim omjerima. Meso je krto do umjereno masno. Mast je kremasto bijele boje i čvrste konzistencije. Meso je blijedoružičaste boje, vrlo je meko i sočno te ima vrlo ugodan miris.

3.3. Hrana (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)

Janjad se hrani u staji majčinim mlijekom uz nadopunu *ad libitum*, žitnom slamom i koncentriranom hranom koju je odobrilo Regulatorno vijeće sve dok, nakon odbijanja mlijeka, ne bude u mogućnosti hraniti se isključivo žitnom slamom i navedenom koncentriranom hranom.

3.4. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na definiranom zemljopisnom području

Uzgoj i tov janjadi mora se odvijati na određenom zemljopisnom području.

⁽¹⁾ SL L 179, 19.6.2014., str. 17.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

—

3.6. Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Na trupove zaštićene oznakom ZOZP-a neizbrisivom se tintom stavlja kratica „CM” na noge, lopatice i prsa te se dodaje etiketa s pojedinačnim brojem i logotip ZOZP-a „Cordero Manchego”. Boja se razlikuje ovisno o vrsti proizvoda „Cordero Manchego” [Recental (mlada janjad) ili Lechal (mliječna janjad)].

Logotip Regulatornog vijeća za oznaku ZOZP proizvoda „Cordero Manchego” vrste „Recental” (mlada janjad)



Logotip Regulatornog vijeća za oznaku ZOZP proizvoda „Cordero Manchego” vrste „Lechal” (mliječna janjad)



4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje ili uzgoja na kojem se uzgaja pasmina Manchego obuhvaća zemljopisno područje La Mancha, koje obuhvaća sljedeća područja:

1. Albacete: Mancha, Manchuela, Centro i Almansa.
2. Ciudad Real: Mancha, Campo de Calatrava i Campo de Montiel.
3. Cuenca: Manchuela, Mancha Baja i Mancha Alta.
4. Toledo: La Mancha

S površinom od 79 230 km² Castile-La Mancha treća je najveća autonomna zajednica u Španjolskoj

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Povezanost ZOZP-a „Cordero Manchego” [i zemljopisnog područja] temelji se na svojstvima svježeg mesa isključivo od janjadi pasmine Manchego. Meso je krto do umjereno masno, a mast je kremastobijele boje i čvrste konzistencije. Boja mesa je svjetloružičasta. Vrlo je meko i sočno te ima vrlo ugodan miris.

5.1. Posebnosti zemljopisnog područja

La Mancha je staro rimsko polje esparta, koje su Arapi nazivali „Manyá”, što znači „bez vode”. Ta dva naziva jasno odražavaju prirodu te regije.

Iako se tradicionalno smatra ravnim područjem, čiji je najkarakterističniji dio prirodna regija La Mancha, pokrajina Castilla-La Mancha zapravo obuhvaća visoravan ispresijecanu planinama od kojih se dvije trećine nalaze na nadmorskoj visini iznad 600 metara i čiji se niti jedan dio ne nalazi na nadmorskoj visini manjoj od 200 metara. Dakle, riječ je o kraju u kojem prevladavaju ravna i visoka područja te planinska područja na rubnim dijelovima, ali i u unutrašnjosti regije, što utječe na veliku topografsku i okolišnu raznolikost.

S geološkog stajališta, riječ je o ravnom području punom sedimenata iz razdoblja miocena, na nadmorskoj visini od 650 do 800 metara. Budući da je područje ravno, u kišnim razdobljima stvaraju se velike plitke lokve i bazeni u kojima se voda neko vrijeme zadržava.

Glavni vodeni tokovi su rijeka Tagus, gornji tok rijeke Guadiana, gornji i srednji tok rijeke Júcar, Záncara, Cigüela, Jabalón i Riánsares koji se, iako im se količine vode znatno razlikuju, u velikoj mjeri koriste za navodnjavanje, osobito posljednjih godina kada su stvorene velike navodnjene površine.

Analiza prosječnih godišnjih temperatura za četiri naselja u regiji pokazuje da najviše apsolutne temperature mogu biti veće od 35 °C u ljetnim mjesecima. Najtopliji mjesec je srpanj te tada prosječna temperatura može porasti na čak 25 °C.

Prosječna godišnja količina padalina obično iznosi blizu 400 mm, u usporedbi s prosjekom od 600 mm za cijelu Španjolsku. Osim što su oskudne, padaline su i neravnomjerno raspoređene. To je prije svega rezultat činjenice da količina padalina znatno varira od godine do godine, što znači da količine padalina u klimatskim ciklusima mogu biti vrlo različite. Drugi je razlog godišnja raspodjela padalina; ljetno se ističe kao najsušnije razdoblje, s jedva 10 do 15 % godišnjih padalina. S druge strane, proljeće i jesen uglavnom su najkišnija razdoblja.

5.2. Posebnost proizvodna

Zahvaljujući raznolikoj prehrani janjadi koja se postiže ispašom u suhim područjima i osobitostima pasmine kao takve, dobiva se meso posebnih karakteristika u smislu sočnosti, boje i okusa, koje su povezane s njegovim podrijetlom:

5.3. Uzročna povezanost zemljopisnog područja i kvalitete ili karakteristika proizvoda (za ZOI) odnosno određene kvalitete, ugleda ili drugih karakteristika proizvoda (za ZOZP)

Pasmina Manchego autohtona je pasmina ovaca koja je odavno prilagođena ovoj regiji te je jedna od njezinih glavnih izvora bogatstva. Sačuvala je svoju čistoću i nije bila križana s drugim pasminama te se s vremenom prilagodila ispaši u suhim područjima. Životinje ove pasmine prije svega iskorištavaju prirodne resurse koji su im na raspolaganju (biljke, livade, krmivo, ugar, strništa i makiju); raznolika prehrana i posebnosti same pasmine daju meso posebnih karakteristika u smislu sočnosti, boje i okusa, što je povezano s njegovim podrijetlom.

Janjad pasmine Manchego već se odavno prodaje na tržištu. Kroz stoljeća su uzgajivačke prakse i prakse tovljenja podigle kvalitetu tog tradicionalnog mesa regije La Mancha na najvišu razinu.

Upućivanje na objavljenu specifikaciju proizvoda

[https://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/Pliego_Condiciones_CM_Mo
dificado_20200619.pdf](https://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/Pliego_Condiciones_CM_Mo dificado_20200619.pdf)

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR